

RÅDETS FORORDNING (EU, EURATOM) Nr. 1296/2009

af 23. december 2009

om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2009 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved Den Europæiske Union samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til protokollen vedrørende Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter, særlig artikel 12,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, som fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, særlig artikel 63, 64, 65 og 82 og bilag VII, XI og XIII til vedtægten og artikel 20, stk. 1, og artikel 64, 92 og 132 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) For at sikre tjenestemændene og de øvrige ansatte ved Den Europæiske Union en købekraftsudvikling, der er parallel med udviklingen for de nationale tjenestemænd

i medlemsstaterne, bør der foretages en tilpasning af vederlag og pensioner for tjenestemænd og øvrige ansatte ved Den Europæiske Union på grundlag af den årlige undersøgelse i 2009.

(2) Den tilpasning af vederlag og pensioner, der er foreslået af Kommissionen, bør ændres i lyset af den finansielle og økonomiske krise og som en del af Unionens økonomiske politik og socialpolitik. Situationen bør på et passende tidspunkt tages op til fornyet vurdering —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Med virkning fra den 1. juli 2009 ændres datoen »den 1. juli 2008« til »den 1. juli 2009« i vedtægtens artikel 63, stk. 2.

Artikel 2

Med virkning fra den 1. juli 2009 udskiftes i vedtægtens artikel 66 den tabel over den månedlige grundløn, som danner grundlag for beregningen af vederlag og pensioner, med følgende tabel:

1.7.2009 LØNKLASSE	LØNTRIN				
	1	2	3	4	5
16	16 600,62	17 298,20	18 025,09		
15	14 672,17	15 288,71	15 931,17	16 374,40	16 600,62
14	12 967,74	13 512,67	14 080,49	14 472,23	14 672,17
13	11 461,32	11 942,94	12 444,80	12 791,03	12 967,74
12	10 129,89	10 555,56	10 999,12	11 305,13	11 461,32
11	8 953,13	9 329,35	9 721,38	9 991,85	10 129,89
10	7 913,07	8 245,59	8 592,08	8 831,12	8 953,13
9	6 993,83	7 287,72	7 593,96	7 805,24	7 913,07
8	6 181,38	6 441,13	6 711,79	6 898,52	6 993,83
7	5 463,30	5 692,88	5 932,10	6 097,14	6 181,38
6	4 828,65	5 031,55	5 242,99	5 388,85	5 463,30
5	4 267,72	4 447,05	4 633,92	4 762,85	4 828,65
4	3 771,95	3 930,45	4 095,61	4 209,56	4 267,72
3	3 333,77	3 473,86	3 619,84	3 720,55	3 771,95
2	2 946,50	3 070,31	3 199,33	3 288,34	3 333,77
1	2 604,21	2 713,64	2 827,67	2 906,34	2 946,50

⁽¹⁾ EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1.

Artikel 3

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens artikel 64 anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 2 i følgende tabel.

Med virkning fra den 1. januar 2010 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens bilag VII, artikel 17, stk. 3, anvendes på overførsler for tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 3 i følgende tabel.

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens bilag XIII, artikel 20, stk. 1, anvendes på pensioner, som anført i kolonne 4 i følgende tabel.

Med virkning fra den 16. maj 2009 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens artikel 64 anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 5 i følgende tabel. De årlige tilpasninger for disse tjenestesteder træder i kraft den 16. maj 2009.

Med virkning fra den 1. maj 2009 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens artikel 64 anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 6 i følgende tabel. De årlige tilpasninger for disse tjenestesteder træder i kraft den 1. maj 2009.

1 Land/Tjenestested	2 Vederlag 1.7.2009	3 Overførsel 1.1.2010	4 Pension 1.7.2009	5 Vederlag 16.5.2009	6 Vederlag 1.5.2009
Bulgarien		62,0	100,0	69,2	
Tjekkiet	88,3	80,4	100,0		
Danmark	138,7	133,9	133,9		
Tyskland	98,4	98,8	100,0		
Bonn	98,6				
Karlsruhe	95,9				
München	106,1				
Estland	82,1	79,6	100,0		
Irland	114,7	110,6	110,6		
Grækenland	94,2	93,5	100,0		
Spanien	99,4	93,5	100,0		
Frankrig	115,8	108,5	108,5		
Italien	110,6	106,5	106,5		
Varese	97,1				
Cypern	88,7	91,5	100,0		
Letland	84,5	77,1	100,0		
Litauen	76,5	71,0	100,0		
Ungarn	81,8	70,9	100,0		
Malta	85,5	86,2	100,0		
Nederlandene	109,3	101,1	101,1		
Østrig	106,9	105,9	105,9		
Polen		64,0	100,0	72,2	
Portugal	87,8	87,2	100,0		
Rumænien		59,1	100,0		69,3
Slovenien	90,8	86,3	100,0		
Slovakiet	84,3	79,0	100,0		
Finland	121,3	116,6	116,6		
Sverige		98,0	100,0	102,8	
Det Forenede Kongerige		100,3	100,3	120,3	
Culham	96,5				

Artikel 4

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes den godtgørelse under forældreorlov, der er omhandlet i vedtægtens artikel 42a, stk. 2 og 3, til 894,57 EUR og 1 192,76 EUR for enlige forsørgere.

0,1238 EUR pr. km for strækningen mellem: 3 001 og 4 000 km

0,0597 EUR pr. km for strækningen mellem: 4 001 og 10 000 km

Artikel 5

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes grundbeløbet for husstandstillægget i vedtægtens bilag VII, artikel 1, stk. 1, til 167,31 EUR.

0 EUR pr. km for en strækning ud over: 10 000 km.

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes børnetilskuddet i vedtægtens bilag VII, artikel 2, stk. 1, til 365,60 EUR.

Ovennævnte kilometergodtgørelse forhøjes med et fast tillæg på:

— 185,92 EUR, hvis afstanden med jernbane mellem tjenestestedet og hjemstedet er på mellem 725 km og 1 450 km,

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes uddannelsestillægget i vedtægtens bilag VII, artikel 3, stk. 1, til 248,06 EUR.

— 371,79 EUR, hvis afstanden med jernbane mellem tjenestestedet og hjemstedet er på mere end 1 450 km.

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes uddannelsestillægget i vedtægtens bilag VII, artikel 3, stk. 2, til 89,31 EUR.

Artikel 7

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes det minimumsbeløb for udlandstillægget, der er omhandlet i vedtægtens artikel 69 og i bilag VII, artikel 4, stk. 1, andet afsnit, til 495,89 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes det dagpengebeløb, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 10, stk. 1, til:

— 38,43 EUR for en tjenestemand, der har ret til husstandstillæg

Med virkning fra den 14. juli 2009 fastsættes udlandstillægget i artikel 134 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte til 356,48 EUR.

— 30,98 EUR for en tjenestemand, der ikke har ret til husstandstillæg.

Artikel 6

Med virkning fra den 1. januar 2010 tilpasses den kilometergodtgørelse, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 8, stk. 2, således:

0 EUR pr. km for strækningen mellem: 0 og 200 km

0,3719 EUR pr. km for strækningen mellem: 201 og 1 000 km

0,6198 EUR pr. km for strækningen mellem: 1 001 og 2 000 km

0,3719 EUR pr. km for strækningen mellem: 2 001 og 3 000 km

Artikel 8

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes det minimumsbeløb for bosættelsespenge, der er omhandlet i artikel 24, stk. 3, i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, til:

— 1 094,01 EUR for en ansat, der har ret til husstandstillæg

— 650,50 EUR for en ansat, der ikke har ret til husstandstillæg.

Artikel 9

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes i forbindelse med den arbejdsløshedsunderstøttelse, der er omhandlet i artikel 28a, stk. 3, andet afsnit, i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, minimumsbeløbet til 1 312,02 EUR og maksimumsbeløbet til 2 624,05 EUR, og det faste fradrag fastsættes til 1 192,76 EUR.

Artikel 10

Med virkning fra den 1. juli 2009 udskiftes tabellen over den månedlige grundløn i artikel 93 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte med følgende tabel:

ANSÆTTELSESGRUPPE	1.7.2009	LØNTRIN						
	LØNKLASSE	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 722,65	5 841,66	5 963,14	6 087,15	6 213,73	6 342,95	6 474,86
	17	5 057,83	5 163,01	5 270,38	5 379,98	5 491,86	5 606,07	5 722,65
	16	4 470,24	4 563,20	4 658,10	4 754,97	4 853,85	4 954,79	5 057,83
	15	3 950,91	4 033,08	4 116,95	4 202,56	4 289,96	4 379,17	4 470,24
	14	3 491,92	3 564,54	3 638,66	3 714,33	3 791,58	3 870,43	3 950,91
	13	3 086,25	3 150,43	3 215,95	3 282,82	3 351,09	3 420,78	3 491,92
III	12	3 950,85	4 033,01	4 116,87	4 202,48	4 289,87	4 379,08	4 470,14
	11	3 491,89	3 564,50	3 638,62	3 714,29	3 791,52	3 870,37	3 950,85
	10	3 086,24	3 150,42	3 215,93	3 282,80	3 351,07	3 420,75	3 491,89
	9	2 727,71	2 784,44	2 842,34	2 901,44	2 961,78	3 023,37	3 086,24
	8	2 410,84	2 460,97	2 512,15	2 564,39	2 617,71	2 672,15	2 727,71
II	7	2 727,65	2 784,38	2 842,30	2 901,42	2 961,76	3 023,37	3 086,25
	6	2 410,72	2 460,86	2 512,04	2 564,29	2 617,63	2 672,07	2 727,65
	5	2 130,61	2 174,93	2 220,16	2 266,34	2 313,48	2 361,60	2 410,72
	4	1 883,05	1 922,22	1 962,20	2 003,01	2 044,67	2 087,20	2 130,61
I	3	2 319,77	2 367,92	2 417,06	2 467,23	2 518,43	2 570,70	2 624,05
	2	2 050,78	2 093,34	2 136,79	2 181,14	2 226,40	2 272,61	2 319,77
	1	1 812,98	1 850,61	1 889,01	1 928,22	1 968,24	2 009,09	2 050,78

Artikel 11

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes det minimumsbeløb for bosættelsespenge, der er omhandlet i artikel 94 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, til:

- 822,88 EUR for en ansat, der har ret til husstandstillæg
- 487,86 EUR for en ansat, der ikke har ret til husstandstillæg.

Artikel 12

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes i forbindelse med den arbejdsløshedsunderstøttelse, der er omhandlet i artikel 96, stk. 3, andet afsnit, i vilkårene for øvrige ansatte, minimumsbeløbet til 984,02 EUR og maksimumsbeløbet til 1 968,04 EUR, og det faste fradrag fastsættes til 894,57 EUR.

Med virkning fra den 14. juli 2009 fastsættes arbejdsløshedsunderstøttelsen i artikel 136 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte til mindst 865,73 EUR og højst 2 037,00 EUR.

Artikel 13

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes de i artikel 1, stk. 1, første afsnit, i forordning (EKSF, EØF, Euratom)

nr. 300/76 ⁽¹⁾ fastsatte tillæg for skifteholdsarbejde til henholdsvis 374,98 EUR, 565,98 EUR, 618,82 EUR og 843,65 EUR.

Artikel 14

Med virkning fra den 1. juli 2009 multipliceres beløbene i artikel 4 i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68 ⁽²⁾ med en koefficient på 5,412934.

Artikel 15

Med virkning fra den 1. juli 2009 udskiftes tabellen i vedtægten bilag XIII, artikel 8, stk. 2, med følgende tabel:

⁽¹⁾ Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76 af 9. februar 1976 om fastsættelse af de berettigede kategorier og af betingelserne for ydelse af tillæg samt satserne herfor, til tjenestemænd, som skal udføre deres arbejde i skifteholdstjeneste (EFT L 38 af 13.2.1976, s. 1).

⁽²⁾ Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68 af 29. februar 1968 om fastlæggelse af betingelserne for og fremgangsmåden ved opkrævning af skat til De Europæiske Fællesskaber (EFT L 56 af 4.3.1968, s. 8).

1.7.2009	LØNTRIN							
LØNKLASSE	1	2	3	4	5	6	7	8
16	16 600,62	17 298,20	18 025,09	18 025,09	18 025,09	18 025,09		
15	14 672,17	15 288,71	15 931,17	16 374,40	16 600,62	17 298,20		
14	12 967,74	13 512,67	14 080,49	14 472,23	14 672,17	15 288,71	15 931,17	16 600,62
13	11 461,32	11 942,94	12 444,80	12 791,03	12 967,74			
12	10 129,89	10 555,56	10 999,12	11 305,13	11 461,32	11 942,94	12 444,80	12 967,74
11	8 953,13	9 329,35	9 721,38	9 991,85	10 129,89	10 555,56	10 999,12	11 461,32
10	7 913,07	8 245,59	8 592,08	8 831,12	8 953,13	9 329,35	9 721,38	10 129,89
9	6 993,83	7 287,72	7 593,96	7 805,24	7 913,07			
8	6 181,38	6 441,13	6 711,79	6 898,52	6 993,83	7 287,72	7 593,96	7 913,07
7	5 463,30	5 692,88	5 932,10	6 097,14	6 181,38	6 441,13	6 711,79	6 993,83
6	4 828,65	5 031,55	5 242,99	5 388,85	5 463,30	5 692,88	5 932,10	6 181,38
5	4 267,72	4 447,05	4 633,92	4 762,85	4 828,65	5 031,55	5 242,99	5 463,30
4	3 771,95	3 930,45	4 095,61	4 209,56	4 267,72	4 447,05	4 633,92	4 828,65
3	3 333,77	3 473,86	3 619,84	3 720,55	3 771,95	3 930,45	4 095,61	4 267,72
2	2 946,50	3 070,31	3 199,33	3 288,34	3 333,77	3 473,86	3 619,84	3 771,95
1	2 604,21	2 713,64	2 827,67	2 906,34	2 946,50			

Artikel 16

Med virkning fra den 1. juli 2009 og med henblik på anvendelse af vedtægtens bilag XIII, artikel 18, stk. 1, fastsættes den faste godtgørelse, omhandlet i artikel 4a i bilag VII til vedtægten i dennes affattelse inden den 1. maj 2004, til:

- 129,36 EUR pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 4 og C 5
- 198,33 EUR pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 1, C 2 og C 3.

Artikel 17

Med virkning fra den 14. juli 2009 udskiftes tabellen over den månedlige grundløn i artikel 133 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte med følgende tabel:

Lønklasse	1	2	3	4	5	6	7
Grundløn på fuldtid	1 649,12	1 921,23	2 083,02	2 258,43	2 448,62	2 654,81	2 878,37
Lønklasse	8	9	10	11	12	13	14
Grundløn på fuldtid	3 120,77	3 383,57	3 668,50	3 977,43	4 312,37	4 675,52	5 069,25
Lønklasse	15	16	17	18	19		
Grundløn på fuldtid	5 496,13	5 958,97	6 460,77	7 004,85	7 594,73		

Artikel 18

Denne forordning skal om nødvendigt tages op til fornyet vurdering, og Kommissionen skal med henblik herpå fremsætte et forslag til ændring af denne forordning, hvorom Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Artikel 19

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 2009.

På Rådets vegne
C. BILDT
Formand
